

**M102**

*Timago*

AUTORYZOWANY  
DYSTRYBUTOR

**yuwell**

# BENUTZERHANDBUCH

NETZVERNEBLER

# 1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

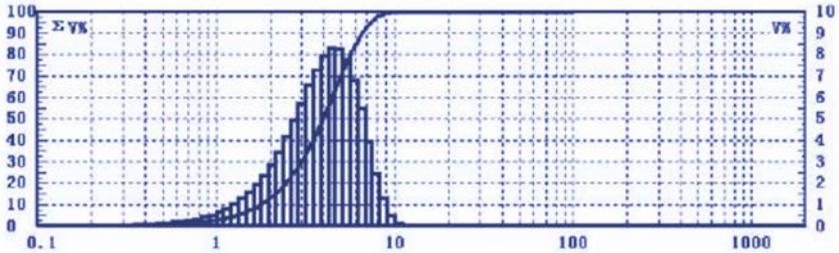
## 1.1. ÜBERSICHT

Maschenvernebler - M102 ist die neue Generation von Verneblern, die hauptsächlich aus piezoelektrischen Komponenten bestehen. Genauer gesagt wird durch das piezoelektrische Bauteil elektrische Energie in mechanische Energie umgewandelt und Ultraschallschwingungen erzeugt; die Schwingungswelle drückt Flüssigkeit in den Medikamentenbecher, um Flüssigkeit durch

mikro-Sprühöffnung der Sprühfolie; der Nebel wird aus der Sprühfolie und auf das Mundstück oder die Maske für den Inhalator gesprüht. Das zerstäubte Medikament, das in der Behandlung verwendet wird, ist für die Inhalationstherapie mit häuslichem Nebel anwendbar.

## 1.2. PRODUKTMERKMALE UND -INDIZES

1. Stromversorgung: 3 V DC (zwei "AA" 1,5 V Alkaline-Batterien). Alter- nativ: Netzteil; Eingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A; Ausgang: DC5V 1000 mA
2. Vernebelungsrate:  $\geq 0,2$  ml/min
3. Medikamentenrückstand:  $\leq 0,5$  ml
4. Partikelgröße: MMD ca.  $3,7\mu\text{m}$
5. Rauschen:  $\leq 50$  dB(A)
6. Vibrationsfrequenz: ca. 113 kHz
7. Akkulaufzeit: Mindestens 1 h (zwei neue "AA"1,5 V Alkaline-Batterien verwendet)
8. Gewicht: ca. 108g (ohne Batterien)
9. Größe: ca. 67 mm (L)  $\times$ 48 mm (B) $\times$ 125 mm (H)
10. Sicherheitsklassifizierung: Verwenden Sie das Produkt nicht in brennbarem Anästhesiegas, das mit Luft vermischt ist oder mit Sauerstoff oder Lachgas kribbelt.
11. Wasserdichtigkeit: IP22
12. Kontraindikation: Keine
13. Elektrische Sicherheitsanforderung: Interne Stromversorgungsgeräte; B-Typ-Anwendungsteil
14. Betriebsart: Dauerbetrieb
15. Normaler Betriebszustand:
  - Umgebungstemperaturbereich:  $5^{\circ}\text{C}$ - $40^{\circ}\text{C}$
  - relativer Luftfeuchtigkeitsbereich: 15%-93%
  - Atmosphärendruckbereich: 86 kPa-106 kPa
16. Einschränkungen der Transport- und Lagerumgebung:
  - Umgebungstemperaturbereich:  $-40^{\circ}\text{C}$ - $+55^{\circ}\text{C}$
  - Relative humidity range: 10%-93%
  - Atmosphärendruckbereich: 70 kPa -106 kPa



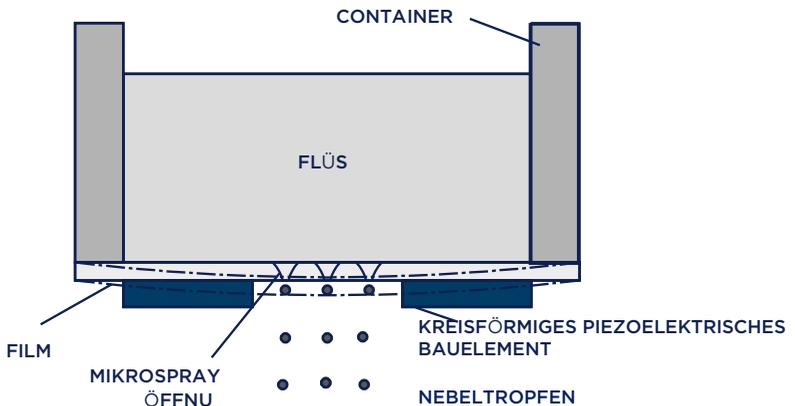
STELLEN SIE DAS GERÄT VOR DER VERWENDUNG AUF EINEN NORMALEN BETRIEBZUSTAND ZURÜCK, WENN DIE LAGERTEMPERATUR UNTER 5 °C LIEGT. DAS PRODUKT SOLLTE IM RAUM MIT HERVORRAGENDER BELÜFTUNG GELAGERT WERDEN UND STARKE VIBRATIONEN WÄHREND DES TRANSPORTS VERMEIDEN



### 1.3. STRUKTURMERKMAL UND FUNKTIONSPRINZIP

Mit dem in Abb. 1 gezeigten Grundprinzip besteht der Netzvernebler aus einem Medikamentenbecher und einer Sprühfolie, von denen die Sprühfolie mit einem Film und einer kreisförmigen piezoelektrischen Komponente gespleißt ist. Mit dem kreisförmigen piezoelektrischen Bauteil wird elektrische Energie in mechanische Energie umgewandelt

und Ultraschallschwingungen erzeugt werden; dann wird die Schwingungswelle Flüssigkeit in den Medikamentenbecher drücken, um Flüssigkeit durch die Mikrosprühöffnung auf der Sprühfolie zu zerstäuben; der Nebel sprüht aus der Spottenfolie und auf das Mundstück oder die Maske für den Inhalator



## 2. NUTZUNG UND WARTUNG

Um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt verwendet werden kann, lesen Sie bitte diese Spezifikation sorgfältig durch und bedienen Sie die

Produkte in strikter Übereinstimmung mit dieser Spezifikation. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

### 2.1. AUSPACKINSPEKTION

Überprüfen Sie vor der Installation und Verwendung, ob das Erscheinungsbild des Produkts intakt ist und ob Vielfalt und Menge des beigefügten Zubehörs mit der Liste der

Zubehöerteile hinter dieser Spezifikation. Bei Engpässen wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

### 2.2. PRINZIPIELSKIZZE FÜR TEILEAUFBAU UND BEZEICHNUNG DER GESAMTMASCHINE

Netzvernebler besteht aus Haupteinheit, Medikamentenbechermodul und Inhalationsgerät; davon Inhalation

Gerät besteht aus Mundstück und Maske.

1. Becherabdeckung
2. Medikamentenbecher
3. Becherkopf
4. Sprühfolienmodul
5. Medikamentenbecher-Modul
6. Elektrode
7. Haupteinheit
8. LED-ANZEIGE

9. Schalter
10. Batterieabdeckung
11. DRUCKTASTE
12. Gleichstrom-Steckdose
13. Mundstück
14. Maske
15. Inhalationsset

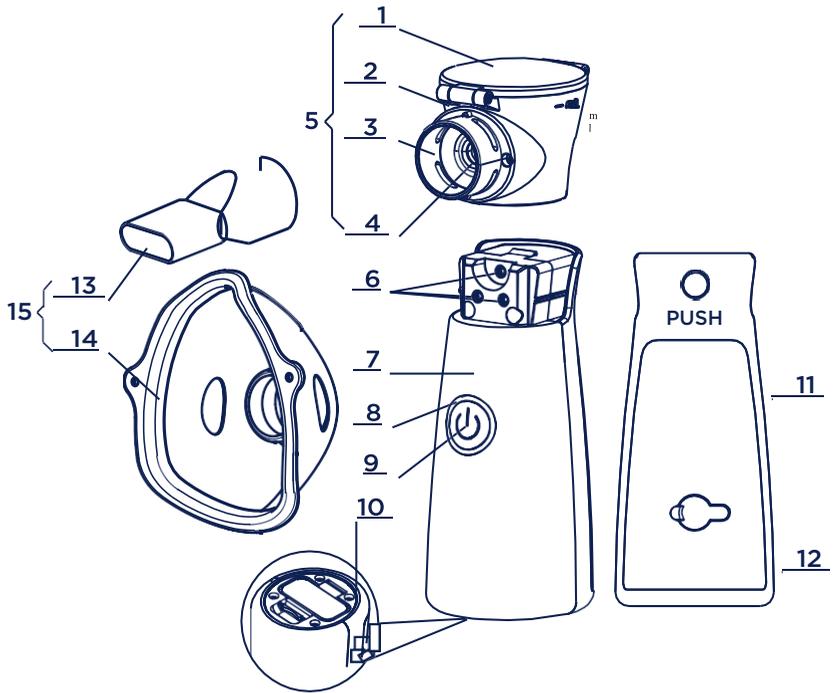
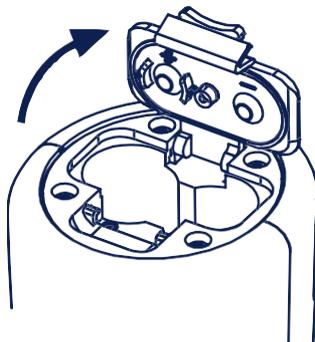


Abb. 2 Schematische Darstellung des Teilaufbaus

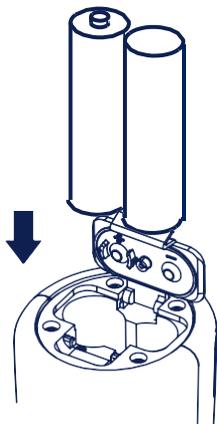
### 2.3. VERWENDUNG DER METHODE DES MESH-VERNEBLERS

**1** Schließen Sie die Haupteinheit des Verneblers, öffnen Sie die Batterieabdeckung und montieren Sie die Batterie.

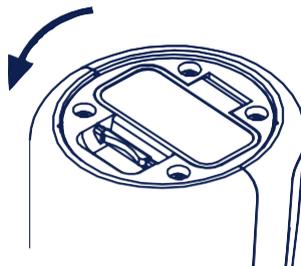
- Öffnen Sie die Batterieabdeckung.



- Montieren Sie den Akku gemäß dem Polaritätszeichen.



- Schließen Sie die Batterieabdeckung.



MISCHEN SIE NICHT VERSCHIEDENE BATTERIETYPEN MITEINANDER. WENN DIE ANZEIGE-LED (ORANGEFARBENE LED) LEUCHTET, BEDEUTET DIES, DASS DER BATTERIE-PEGEL BALD ERSCHÖPFT IST. ERSETZEN SIE ZU DIESEM ZEITPUNKT DIE ALKA-LINIE-BATTERIE SO SCHNELL WIE MÖGLICH. WENN DIE ANZEIGE-LED (ORANGE LED) STÄNDIG LEUCHTET, IST DER BATTERIELADESTAND BALD ERSCHÖPFT UND DER VERNEBLER VERSÄUMT, NEBEL ZU SPRÜHEN; ERSETZEN SIE ZU DIESEM ZEITPUNKT SOFORT DIE ALKALISCHE BATTERIE. NEHMEN SIE DEN AKKU HERAUS, WENN EIN EXTERNES NETZTEIL FÜR DIE STROMVERSORGUNG VERWENDET WIRD. NEHMEN SIE DEN AKKU HERAUS, WENN DER VERNEBLER LÄNGERE ZEIT NICHT VERWENDET WIRD.

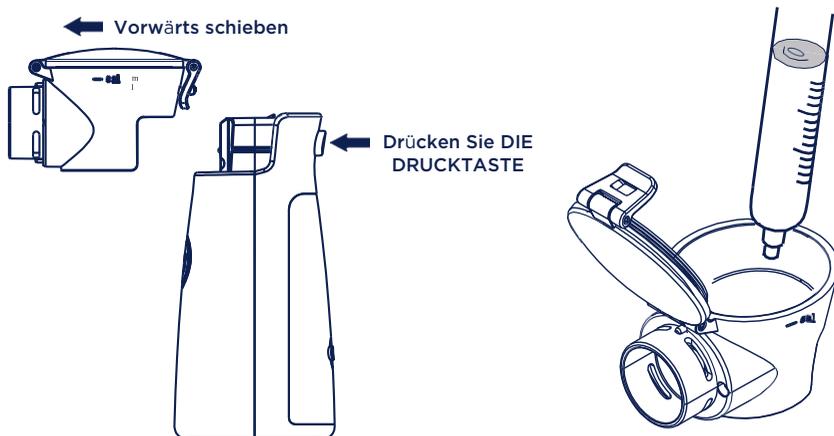
## 2 Entfernen Sie das Medikamentenbechermodul aus dem Vernebler.

Drücken Sie die DRUCKTASTE hinter der Haupt-

gerät nach unten schieben Sie den Medikamentenbecher in Richtung Haupteinheit und Removal-Medikamentenbecher-Modul



WENN SIE DAS MEDIKAMENTENBECHER-MODUL AUS DEM VERNEBLER ENTFERNEN, DRÜCKEN SIE DAS MEDIKAMENTENBECHER-MODUL, NACHDEM SIE BESTÄTIGT HABEN, DASS DIE DRUCKTASTE TATSÄCHLICH GEDRÜCKT WURDE, AUS ANGST VOR BESCHÄDIGUNG DES VERNEBLERS. STECKEN SIE KEINE FINGER ODER ANDERE FREMDKÖRPER AUS DER DÜSE ODER DER SPRÜHFOLIE EIN, AUS ANGST VOR BESCHÄDIGUNGEN DES ZERSTÄUBERS.



- 3** Injizieren Sie Flüssigkeit in den Medikamentenbecher. Öffnen Sie den Becherdeckel und injizieren Sie die Flüssigkeit gemäß der Abbildung in den Medikamentenbecher. Danach ziehen Sie den Deckel fest.

PARTIKELGRÖSSE: 3,7 µm.

**ES IST VERBOTEN, KOCHSALZLÖSUNG MIT HYALURONSÄURE, ÄTHERISCHEN ÖLEN UND ANDEREN ÖLIGEN SUBSTANZEN ZU VERWENDEN.**

ES IST ERLAUBT, MEDIKAMENTE IN FORM EINER SUSPENSION ZU VERWENDEN.

BEI EINIGEN MEDIKAMENTEN KANN ES ZU SCHAUMBILDUNG KOMMEN, WAS EIN NATÜRLICHER PROZESS IST.

**SCHALTEN SIE NACH JEDEM GEBRAUCH DES INHALATORS DIE AUTOMATISCHE REINIGUNGSFUNKTION EIN, SPÜLEN SIE DEN MEDIKAMENTENBEHÄLTER UND DIE MASKE ODER DAS MUNDSTÜCK AUS**



DAS ZUGEGEBENE FLÜSSIGKEITSVOLUMEN SOLLTE MINDESTENS 0,5 ML UND HÖCHSTENS 8 ML BETRAGEN.

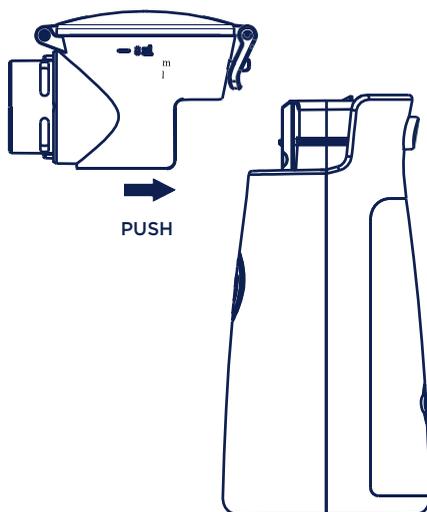
WÄHLEN SIE DEN FLÜSSIGKEITSTYP, DIE DOSIS UND DIE ANWENDUNG DER METHODE GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN DES ARZTES.

ZIEHEN SIE DIE ABDECKUNG DES MEDIKAMENTENBECHERS NACH DER INJEKTION DER FLÜSSIGKEIT FEST, UM EIN AUSLAUFEN DER FLÜSSIGKEIT ZU VERMEIDEN. SCHÜTTELN SIE DEN ZERSTÄUBER NICHT HEFTIG ODER TRAGEN SIE DEN ZERSTÄUBER NICHT MIT FLÜSSIGKEIT ODER EINER ANDEREN FLÜSSIGKEIT IM MEDIKAMENTENBECHER.

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN DES ARZTES BEI DER VERWENDUNG VON HOHEN -KONZENTRATION UND HOCHVISKOSE SUSPENDIER- UND VOLATILE-FLÜSSIGKEIT



- 4 Setzen Sie das Medikamentenbecher-Modul wieder in den Vernebler und bestätigen Sie, dass die Installation ausgezeichnet ist.

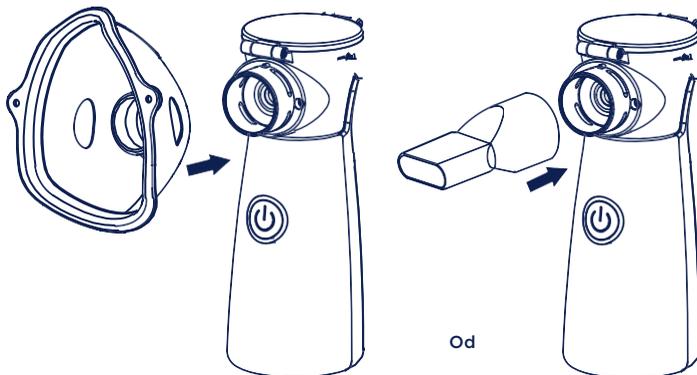


VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS MEDIKAMENTENBECHERMODUL GUT MONTIERT IST (ES KNICKT EIN, NACHDEM EIN LEICHTES „KLAPPERN“ ERTÖNT IST). STELLEN SIE SICHER, DASS DIE ELEKTRODE HERVORRAGEND ANGESCHLOSSEN IST, UM NORMAL ZU SPRÜHEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DIE HAUPT EINHEIT UND DER DOSIERBECHER SAUBER SIND. WENN NICHT, FUNKTIONIERT DER VERNEBLER MÖGLICHERWEISE NICHT GUT.

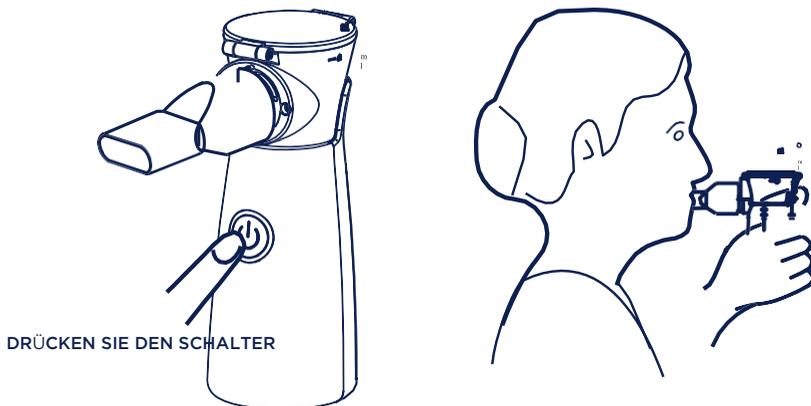
- 5 Mundstück- und Maskenmontage



BEVOR SIE DIE MASKE ODER DAS MUNDSTÜCK ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN, REINIGEN SIE SIE BITTE MIT WASSER UND TROCKNEN SIE SIE ZUERST AB.



- 6 Drücken Sie den Schalter, um den Vernebler zu starten und mit der Inhalation zu beginnen.



DER VERNEBLER WIRD AUTOMATISCH ABGESCHALTET, WENN SICH KEINE FLÜSSIGKEIT ODER ANDERE FLÜSSIGKEIT IM MEDIKAMENTENBECHER BEFINDET.

SOBALD DIE FLÜSSIGKEIT ERSCHÖPFT IST UND DIE SPRÜHFOLIE NICHT BERÜHRT, WIRD EIN WEICHER HOCHFREQUENZTON ERZEUGT UND DER VERNEBLER WIRD AUTOMATISCH ABGESCHALTET. AUFGRUND DER UNTERSCHIEDLICHEN FLÜSSIGKEITSFUNKTION KANN DER ZERSTÄUBER NICHT AUTOMATISCH ABGESCHALTET WERDEN, WENN EIN TEIL DER FLÜSSIGKEIT ERSCHÖPFT IST. ZU DIESEM ZEITPUNKT MUSS DER SCHALTER GEDRÜCKT WERDEN, UM DEN ZERSTÄUBER AUS ANGST VOR BESCHÄDIGUNG DER SPRÜHFOLIE ABZUSCHALTEN. WENN DIE FLÜSSIGKEIT KNAPP WIRD, WIRD DEM BENÜTZER EMPFOHLEN, DIE POSITIVE OBERFLÄCHE DES ZERSTÄUBERS LEICHT ZU SICH SELBST (BENÜTZER) ZU NEIGEN, DAMIT DIE VERBLEIBENDE FLÜSSIGKEIT





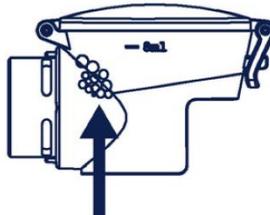
KONTAKT-SPRÜHFOLIE FÜR DIE VERNEBELUNG.

NACH DEM DRÜCKEN DES SCHALTERS SPRÜHT DER VERNEBLER NORMAL NEBEL, NACHDEM ER EINEN KURZEN START-STAGE (UNTER 2 S) DURCHLAUFEN HAT.

DECKEN SIE DAS LUFTLOCH NICHT MIT HÄNDEN ODER ANDEREN GEGENSTÄNDEN AB, WENN DIE MASKE BEIM EINATMEN VERWENDET WIRD.

HALTEN SIE DEN VERNEBLER WÄHREND DER INHALATION FEST MIT DEN HÄNDEN. ES GIBT EIN KLEINES LUFTLOCH AUF DER ABDECKUNG DES MEDIKAMENTENBECHERS; BEDECKEN SIE ES NICHT MIT HÄNDEN ODER ANDEREN GEGENSTÄNDEN, AUS ANGST VOR EINFLUSS AUF NORMALES NEBELSPRAY.

FÜR TEILE DER FLÜSSIGKEIT WIRD ES WÄHREND DER NEBULISIERUNG VIELE SCHAUMSTOFFGATTEN IN DER NÄHE DER SPRITZFOLIE IN DER MEDIKAMENTENSCHALE GEBEN, DIE DIE SPRITZFOLIE AUFGRUND IHRER UNBELASTETEN VIBRATION LEICHT BESCHÄDIGEN KÖNNEN. DRÜCKEN SIE ZU DIESEM ZEITPUNKT DEN SCHALTER, UM DEN VERNEBLER AUSZUSCHALTEN; SCHÜTTELN SIE IHN VORSICHTIG UND DRÜCKEN SIE DANN DEN SCHALTER ERNEUT, UM NEU ZU STARTEN, WIE IN DER ABBILDUNG UNTEN GEZEIGT.



Möglicher Schaumsammelbereich

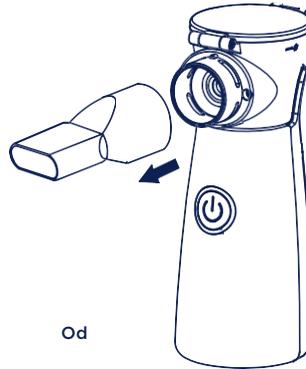
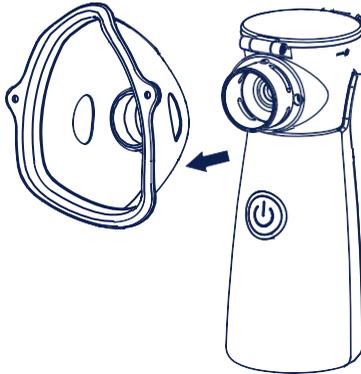


DER VERNEBLER WIRD AUTOMATISCH ABGESCHALTET, WENN DIE FLÜSSIGKEIT AUFGEBRAUCHT IST. WENN DER ZERSTÄUBER WÄHREND DER INHALATION ANGEHALTEN WERDEN MUSS, DRÜCKEN SIE DEN STARTSCHALTER, UM DEN ZERSTÄUBER AUSZUSCHALTEN, UND DIE LED-ANZEIGE (BLAU) DES ZERSTÄUBERS ERLISCHT. WENN WÄHREND DER VERWENDUNG EIN EXTERNES NETZTEIL IN DER STROMVERSORGUNG VERWENDET WIRD, VERWENDEN SIE EIN PRODUKT, DAS DEM STANDARD GB9706.1-2007 ENTSPRICHT.

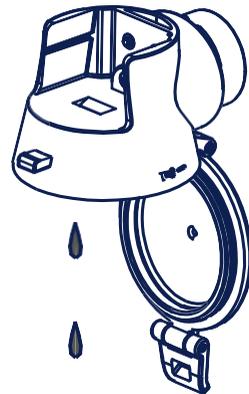
## 2.4. REINIGUNG UND WARTUNG NACH GEBRAUCH

### 1 Reinigung Restflüssigkeit

- Entfernen Sie das Mundstück oder die Maske aus dem Medikamentenbecher.



- Öffnen Sie den Deckel des Medikamentenbechers und gießen Sie dann die restliche Flüssigkeit aus.
- Injizieren Sie eine kleine Menge (2-5 ml ) gereinigtes Wasser in den Medikamentenbecher und ziehen Sie dann den Becherdeckel fest. Schütteln Sie den Medikamentenbecher vorsichtig, um die Restflüssigkeit vollständig in gereinigtem Wasser aufzulösen.
- Öffnen Sie den Dosierdeckel, gießen Sie die Lösung in den Becher und injizieren Sie erneut eine kleine Menge (2-5 ml) gereinigtes Wasser.
- Drücken Sie den Startschalter kontinuierlich, bis die Anzeigel-EDs abwechselnd flackern. Zu diesem Zeitpunkt wechselt der Ne-Bulizer in den Waschmodus und sprüht gereinigtes Wasser aus, um Restflüssigkeit auf der Sprühfolie zu entfernen.





ENTFERNEN SIE DIE BATTERIEN UND ZIEHEN SIE VOR DER REINIGUNG UND WARTUNG DEN EXTERNEN STROM AB.

DA DAS MEDIKAMENTENBECHERMODUL EIN VERBRAUCHENDES TEIL IST, ÜBERSTEIGT ES UNSERE GARANTIE. IM ALLGEMEINEN BETRÄGT DIE LEBENSDAUER DES MEDIKAMENTENBECHERS EIN HALBES JAHR (DREIMAL ODER 30 MINUTEN TÄGLICH BEI NORMALER TEMPERATUR). DIE TATSÄCHLICHE LEBENSDAUER VARIERT JE NACH MEDIKAMENTENTYP. RESTFLÜSSIGKEIT, WENN SCHWER ZU ENTFERNEN, KANN MIT ABGEKOCHTEM HEISSEM WASSER ODER FÜR VIELE MALE GEREINIGT WERDEN.

REINIGEN SIE DIE RESTFLÜSSIGKEIT NACH TÄGLICHER ANWENDUNG; WENN NICHT, WIRD DIE SPRÜHFOLIE DES ZERSTÄUBERS BLOCKIERT UND DIE NEBULISIERUNGSWIRKUNG BEEINTRÄCHTIGT. DER REINIGUNGSMODUS WIRD NUR BEI DER SPRÜHBLATTREINIGUNG NACH DER ZERSTÄUBUNG VERWENDET UND SOLLTE NICHT BEI NORMALER FLÜSSIGKEITSINHALATION VERWENDET WERDEN

## 2 Reinigung

- **Haupteinheit:** Wischen Sie Flecken auf der Haupteinheit vorsichtig mit feuchter Gaze ab. Wischen Sie dann die Haupteinheit mit neuer Gaze ab, um sie trocken zu machen.
- Reinigen Sie die Elektroden an der Haupteinheit und dem Medikamentenbecher-Modul, um eine zuverlässige Verbindung zwischen dem Medikamentenbecher-Modul und der Haupteinheit zu gewährleisten.



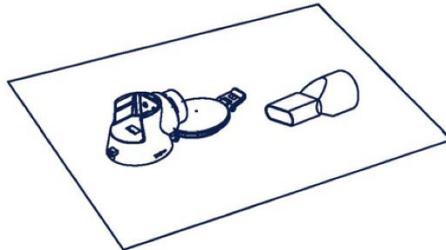
VERWENDEN SIE ZUM ABWISCHEN DES ZERSTÄUBERS KEINE FLÜCHTIGE FLÜSSIGKEIT (Z. B. BENZOL, BENZIN ODER VERDÜNNUNGSMITTEL).

BERÜHREN SIE DIE ELEKTRODEN AUF DER HAUPEINHEIT UND DEM MEDIKAMENTENBECHERMODUL NICHT MIT WATTSTÄBCHEN ODER ANDEREN GEGENSTÄNDEN, AUS ANGST, DASS DIE ELEKTRODE HERUNTERFÄLLT.

ENTFERNEN SIE DIE BATTERIEN VOR DER REINIGUNG DER TEILE. WENN POWER ADA-PTER VERWENDET WIRD, ZIEHEN SIE DAS NETZTEIL NACH DEM AUSSCHALTEN AUS DER STECKDOSE.

- Medikamentenbecher-Modul und Inhalationsgerät: Waschen Sie das Medikamentenbecher-Modul und das Inhalationsgerät mit gereinigtem Wasser.

Wischen Sie das gereinigte Teil mit neuem Material ab und legen Sie das Teil an einen sauberen Ort, um es vollständig an der Luft zu trocknen.



VERWENDEN SIE KEIN TISSUE-PAPIER ODER EIN ANDERES TUCH ZUM ABWISCHEN DES MEDIKATIONSBECHERMODULS, AUS ANGST VOR DEM VERSAGEN VON NEBELSPRAY AUFGRUND VON PAPIERRESTEN ODER TUCH, DAS IN DEN MEDIKAMENTENBECHER GELANGT.

LASSEN SIE WATTSTÄBCHEN ODER ANDERE GEGENSTÄNDE NICHT DIE SPRÜHFOLIE BERÜHREN. VERWENDEN SIE MIT AUSNAHME VON GEREINIGTEM WASSER KEIN ANDERES REINIGUNGSMITTEL ODER LEITUNGSWASSER, UM DEN MEDIKAMENTENBECHER ODER ANDERE TEILE ZU REINIGEN.



- Legen Sie alle Teile des Verneblers in den Staubbeutel.

### 3 Desinfektion

Desinfizieren Sie das Inhalationsgerät (Mundstück und Maske) nach jedem Gebrauch; wenn Teile stark verschmutzt sind, ersetzen Sie sie rechtzeitig. Es gibt zwei Desinfektionsmethoden:

- Alkoholdesinfektion:  
Desinfizieren Sie das Inhalationsgerät mit 75 % igem Alkohol.

WASCHEN SIE DAS TEIL NACH DER DESINFEKTION MIT ALKOHOL VOLLSTÄNDIG MIT GEREINIGTEM WASSER, UM ZU VERMEIDEN, DASS ALKOHOL ZURÜCKBLEIBT.



- Essigsäurelösungsdesinfektion: Inhalationsgerät mit essig und gereinigtes Wasser im Verhältnis 1:3.  
Essigsäurelösung mit weißer



WASCHEN SIE DAS TEIL NACH DER DESINFEKTION MIT ESSIGSÄURELÖSUNG VOLLSTÄNDIG MIT GEREINIGTEM WASSER, UM DEN VERBLEIB VON ESSIGSÄURE ZU VERMEIDEN.



VERHINDERN SIE, DASS DIE HAUPT EINHEIT UND DAS MEDIKAMENTENBECHERMODUL FAL-LING Oder SEIN STARK BETROFFEN. STECHEN SIE DEN VERNEBLER NICHT MIT STECKNADELKÖPFEN ODER ANDEREN SCHARFEN GEGENSTÄNDEN.

SETZEN SIE DAS HAUPTGERÄT UND ANDERE TEILE KEINER EXTREMEN HOHEN ODER NIEDRIGEN TEMPERATUR ODER DIREKTER SONNENEINSTRALUNG AUS. STECKEN SIE DAS NETZTEIL NICHT MIT NASSEN HÄNDEN EIN/AUS. DAS PRODUKT IST NICHT AUF DAS ATEMANÄSTHESIE- ODER ATEMWEGSSYSTEM ANWENDBAR;

PLATZIEREN SIE KEINEN VERNEBLER, OB IN DER STILLSTANDSZEIT ODER IM OPERATIONSZUSTAND, AN EINEM ORT, AN DEM KINDER ODER PSYCHISCH KRANKE MENSCHEN IHN ERREICHEN KÖNNEN. KINDER ODER PSYCHISCH KRANKE PERSONEN DÜRFEN DAS PRODUKT NUR UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN VERWENDEN. DER VERNEBLER KANN VON MEHREREN PERSONEN VERWENDET WERDEN, ABER ACCESSORIES (MASKE UND MUNDSTÜCK), DIE KONTAKT MIT DEM MENSCHLICHEN KÖRPER HABEN, DÜRFEN AUS ANGST VOR EINER KREUZINFEKTION NUR VON EINER PERSON VERWENDET WERDEN. WENN MEHRERE PERSONEN EINE HAUPT EINHEIT UND MEHRERE ZUBEHÖRTEILE VERWENDEN, SOLLTE DAS VERWENDETE ZUBEHÖR SEPARAT VON DER HAUPT EINHEIT AUFBEWAHRT WERDEN. ZERLEGEN SIE DAS HAUPTGERÄT NICHT UND VERSUCHEN SIE NICHT, DAS HAUPTGERÄT ZU REPARIEREN. BEWAHREN SIE DEN VERNEBLER NICHT MIT FLÜSSIGKEIT ODER WASSER IN EINEM MEDI- KATIONSBECHER AUF.

### 3. SYMBOLE BZGL. SICHERHEITSANFORDERUNG AN DIE MASCHINE UND BEDEUTUNG

SYMBOL	BEDEUTUNG	SYMBOL	BEDEUTUNG
	Angewandtes Teil Typ B		Nicht dem Regen aussetzen
	Zerbrechlicher Artikel		Anheben
	Achtung! Bitte beachten Sie das beigelegte Dokument!		

### 4. GEMEINSAME FEHLERANALYSE UND FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	URSACHENANALYSE	FEHLERBEHEBUNG
Zu kleines Sprühvolumen	Medikamentenbecher-Modul ist nicht korrekt montiert	Neustart nach dem Zusammenbau des Medikamentenbechermoduls
	Die Flüssigkeit ist verbraucht oder berührt die Sprühfolie länger als 10 Sekunden nicht	Neigen Sie die positive Oberfläche des Zerstäubers zum Benutzer und stellen Sie eine Sprühfolie mit Flüssigkeitskontakt her
	Spritzblech ist verstopft	Reinigen Sie den Medikamentenbecher gemäß der Bedienungsanleitung; wechseln Sie einen neuen Becher, wenn der Fehler nicht durch Reinigung behoben wird
	Die Elektrode der Haupteinheit oder des Medikamentenbechers	Neustart nach Reinigungselektrode
Nach dem Einschalten blinkt die LED der Stromanzeige auf aus	Medikamentenbecher-Modul ist nicht korrekt montiert	Neustart nach dem Zusammenbau des Medikamentenbechermoduls
	Medikamentenbecher hat keine Flüssigkeit oder Flüssigkeit ist	Flüssigkeit einspritzen

	Flüssigkeit berührt Sprühfolie nicht länger als 10s	Neigen Sie die positive Oberfläche des Zerstäubers zum Benutzer und stellen Sie eine Sprühfolie mit Flüssigkeitskontakt her
	Die Elektrode der Haupteinheit oder des Medikamentenbechers	Neustart nach Reinigungselektrode

FEHLER	URSACHENANALYSE	FEHLERBEHEBUNG
Betriebsanzeige-LED leuchtet nicht oder Vernebler funktioniert nicht	Rückwärtsverbindung von Batterieanode und Kathode	Setzen Sie den Akku gemäß den Betriebsanweisungen wieder ein
	Zu geringe Batterieleistung	Neustart nach Austausch einer neuen Batterie
Betriebsanzeige-LED leuchtet, aber Vernebler funktioniert nicht	Die LED-Anzeige (orangefarbene LED) leuchtet immer und die Batterieleistung ist unzureichend	Starten Sie nach dem Austausch neuer Batterien neu.
	Die Elektrode der Haupteinheit oder des Medikamentenbechers ist verschmutzt	Neustart nach Reinigungselektrode
	Spritzblech ist verschmutzt oder stark verstopft	Reinigen Sie den Medikamentenbecher gemäß der Bedienungsanleitung; wechseln Sie einen neuen
Der Vernebler schaltet sich automatisch aus, während er in Betrieb ist	Das Medikamentenbechermodul ist nicht gut zusammengebaut und löst sich daher im Gebrauchsprozess	Neustart nach erneutem Zusammenbau des Medikamentenbechers
	Medikamentenbecher hat keine Flüssigkeit oder Flüssigkeit ist verbraucht	Flüssigkeit erneut injizieren
	Flüssigkeit berührt Sprühfolie nicht länger als 10s	Neigen Sie die positive Oberfläche des Zerstäubers zum Benutzer und stellen Sie eine Sprühfolie mit Flüssigkeitskontakt her
	Der Vernebler wird bei der Verwendung stark geschüttelt oder vibriert	Halten Sie den Vernebler stabil mit den Händen, wenn Sie ihn benutzen
	Fehler des Medikamentenbechers	Wechseln Sie ein neues Medikamentenbecher-Modul
Vernebler kann sich nicht automatisch ausschalten	Die Elektrode der Haupteinheit oder des Medikamentenbechers ist verschmutzt	Schalten Sie den Vernebler aus, um die Elektrode zu reinigen
	Fehler des Medikamentenbechermoduls	Wechseln Sie ein neues Medikamentenbecher-Modul

Flüssigkeitsaustritt	Medikamentenbecher-Modul ist beschädigt oder versiegelndes Kieselgel altert	Wechseln Sie ein neues Medikamentenbecher-Modul
----------------------	---	---

## 5. SONSTIGES

Diese Bedienungsanleitung kann auch als technische Spezifikation verwendet werden.

### 5.1. GARANTIEHINWEISE

Alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte unterliegen einer Garantie, deren Bedingungen in der auf unserer Website verfügbaren Garantiekarte beschrieben sind. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden sollte.

### 5.2. LISTE DER ZUBEHÖRTEILE

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Haupteinheit <b>1 STÜCK</b>             | 6. Netzkabel <b>1 STÜCK</b>           |
| 2. Medikamentenbecher-Modul <b>1 STÜCK</b> | 7. Bedienungsanleitung <b>1 STÜCK</b> |
| 3. Maske für Kind <b>1 STÜCK</b>           | 8. Garantiekarte <b>1 STÜCK</b>       |
| 4. Maske für Erwachsene <b>1 STÜCK</b>     |                                       |
| 5. Mundstück <b>1 STÜCK</b>                |                                       |

Bei Bedarf an Teilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

### 5.3. ABFALL- UND RÜCKSTANDSBEHANDLUNG

Die Abfallhaupteinheit, das Zubehör und die speziell verkauften Produkte müssen

durch die Einhaltung der Anforderungen der lokalen Regierung.

- 1 BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.
- 2 DAS UNTERNEHMEN HAFTET NICHT FÜR MASCHINENSCHÄDEN UND -FEHLER, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER FEHLER BEIM BETRIEB GEMÄSS DIESEM HANDBUCH VERURSACHT WERDEN
- 3 DAS HAUPTGERÄT DARF NICHT BETRIEBEN WERDEN, WENN DIE TEMPERATUR-, SPANNUNGS- UND PRODUKTEIGENSCHAFTEN VON DEN ANGEgebenEN ANZEIGEN ABWEICHEN.
- 4 DIE PRODUCT-LEISTUNG KANN ZUSAMMEN MIT DEN FLÜSSIGKEITSEIGENSCHAFTEN (FEDERUNG ODER HOHE VISKOSITÄT) VARIIEREN.
- 5 DAS HERSTELLUNGSDATUM FINDEN SIE AUF DEM ETIKETT DER ÄUSSEREN VERPACKUNG ODER AUF DEM ZERTIFIKAT.









JIANGSU YUYUE MEDICAL  
EQUIPMENT & SUPPLY CO., LTD.  
Yunyang Industrial Park  
2120300 DanYang, Jiangsu  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Shanghai International Holding  
Corporation GmbH  
Eiffelstraße 80  
20537 Hamburg, Niemcy



0123

### IMPORTER:

Timago International Group  
Ossowski spółka Komandytowa  
ul. Karpacka 24/12, 43-316 Bielsko-Biała,  
Poland  
+48 (33) 499 50 00  
+48 (33) 499 50 11  
E.: [info@timago.com](mailto:info@timago.com)

**TIMAGO.COM**

04/2025 (1)

